

الكتب القيمة المخزونة الكاملة لقومية هوي الصينية

吴海鹰 主编

回族典藏全书

甘肃文化出版社
宁夏人民出版社

141

主編

吳海鷹

副主編

吳建偉

雷興魁

雷曉靜

回族典藏全書

141

甘肅文化出版社

寧夏人民出版社

寧夏回族自治州人民政府

資助

寧夏社會科學院

主辦

寧夏少數民族古籍整理
出版規劃領導小組辦公室

編輯

第一百四十一冊 目錄

三十年來之中國回教文化概況	仿古排印本	民國·趙振武	一
日本之回教政策	民國鉛印本	民國·楊敬之	三五
寧夏回教戰時專刊	民國鉛印本	民國·寧夏省政府教育廳	一〇七
回教與尊孔	民國鉛印本	民國·唐宗正	二一一
說中	民國鉛印本	民國·劉錦標	三六九
人道天道彙編	民國鉛印本	民國·劉錦標	四三五

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

三十年來之中國
回教文化概況

三十年來之中國回教文化概況

趙振武 著

近人金吉堂氏著中國回教史研究，以唐初迄清季一千三百年間之中國回教情勢，區爲三期。其意以爲自清季王浩然興學起，爲今後一大變遷，因此歸入第四史期。今欲述近代中國回教文化教育諸事跡，允宜採金氏之意，斷自王浩然興學始。王浩然名寬，行五。浩然其字也，回名哈志阿布杜拉合曼。北平人。生于清宣宗道光二十八年，歿于民國八年。新疆纏回，呼之爲白十阿衡。白十，纏語謂之五，猶內地人呼之爲王五阿衡。阿衡博學善教，果毅任重，以故名滿華夏。近代中國回教文化之倡興，教勢之復振，阿衡領導

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

之力也。基于此，故敘述近代中國回教文化教育變遷史跡，必須自王氏興學始。所謂近代中國回教文化教育者，包含自清德宗光緒三十三年至民國二十五年之三十年中中國回教的學校、著作及翻譯、報紙、雜誌、學術團體、圖書館及畫報閱覽室，以及書店印刷諸事業而言，分別述之于下。

一 學校

中國回教，經有清二百年之摧抑，回民乃變其積極態度而為消極，退居寺內，僅守教功。阿衡之所倡，教民之所由，厥為寺的教育而已。所謂寺的教者，有大學，造就阿衡之學府也；有中學，中年失學者之受教處也；有小學，兒童之教育機關也。凡此，皆以諸經為課，率讀阿拉伯文，經課之外，概非所習。暴政之下，保持回教于不絕，寺的教育實居首要。然而拘墟不變，使回民積漸而成今日之貧愚。迨辛丑和議既成，國民憤戰敗之辱，紛起圖強，

王公浩然乃崛起而，以爲拯救此積弱已深之中國回民，更非改善學制莫由，乃躬往歐、亞、非各回教國家考查。德宗光緒三十三年歸國後，與王友三、達浦生諸阿衡在北平創回教師範學堂于牛街禮拜寺，于經課之外，加入各項學科，是爲中國回教有新式學校之權輿。翌年，更與馬振五（鄰翼）、孫芝山（德春）、馬少衡（棠）、馮餘軒（興永）、古亮臣（光甲）、馬瑞川（兆祥）諸先生創辦京師公立清真第一兩等小學堂。自是厥後，各地回民莫不聞風興起。至今流風所被，全國各地凡有回民之地，幾乎莫不有回教小學之設；雖失學兒童在今日尚觸目皆是，而三十年來之回教小學教育，確有足觀者。而中學師範一類之中等教育，近十餘年來亦達十餘處，茲舉于下（如表）。上列諸中等學校，類分兩種性質：

一、普通教育——其組織、其課程，其中一切的一切，均遵部章，與一般中學無異；甚且雖標造就回族子弟之名，而實則回漢兼收。不過，回族子弟

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

入此等學校，飲食起居較人一般學校爲便耳。

名稱

創辦年代

所在地

創辦人

備考

回教師範學堂

光緒三十一年

北京

王浩然

不久即停

成達師範學校

民國十四年

濟南

馬松亭

民國十八年遷北平

唐柯三

法靜軒

穆華亭

伊斯蘭回文師範學校

民國十七年

上海

哈德成

達浦生

伊斯蘭師範學校

民國十七年

萬縣

周級三

聞已停

李仁山

第一中阿學校

民國二十三年

寧夏

馬少雲

以上係宗教教育之中等學校

蒙回學校

民國九年

寧夏

馬雲亭

近狀不詳

崇實中學

民國十五年

晉城

馬君圖

西北公學

民國十八年

北平

馬雲亭

白崇禧

孫繩武

明德中學

民國十八年

雲南

偕進中學

民國二十年

寶慶

馬振五

穆興中學

不詳

杭州

孫吉士

新月女中

民國二十四年

北平

馬松亭

楊新民

王夢揚

陳志澄

趙振武

文獻名 三十年來之中國回教文化概況

作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

以上係普通教育之中等學校

二、宗教教育——是為純正之回民教育設施，且大多數為師範性質，其目的所在，不外：

甲、造就適合新社會環境之新阿衡，俾領導已入社會之成熟新青年。

乙、造就有充分宗教知識之新師資，分發各小學服務，庶使未成熟之新青年，受有充分之道德訓練，將來不致墮落。

基于是，故此種學校之課程的組織，皆與部章稍有出入。舉北平成達師範學校而言，則部定師範科目與宗教道德科目各占二分之一，即每周授課三十六小時中，師範科目與宗教道德科目各十八小時是也。至組織方面，如北平成達師範學校于教務、訓育、事務三部之外，更有出版之設，以為供應特殊應用書籍之機關；更有畢業生服務指導委員會之組織，舉凡畢業後派出服務之學生，其服務效率之大小，成績之優劣，學校均負全責。其組織情

形之特殊，于此可見一斑。

于五千萬人之回族集團中，其中等教育，僅乃如是，固可使人短氣；而徵之十載以來之有進無已，足徵一般人之注意已及于此。而今以後，果使教育當局徹底明白此種純正回民教育之需要，進而予以相當之扶植，則將來之發展必可預期！惟三十年來，回教女子中等教育迄付缺如，去歲暑假，北平新月女中之成立，實開新紀元。當樞亦以回族情形特殊故，于開學半年內，即蒙特予備案，于以見其重要。

至于小學，則自有清光緒三十四年王公浩然首創清真公立第一兩等小學堂後，至今三十年，全國各地，凡有回民之處，無不設有回民小學；其中，規模宏大，設備完全之學校，尤指不勝屈。譎陋如僕，未能備舉，而篇幅有限，列舉亦勢所難能，姑從缺略，以免掛漏。若固有之寺的教育，三十年來，雖依樣成章墨守，然以環境日改，應付日亟，率破舊例，而加授漢文；近且

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版 本 仿古排印本

有聯合數寺以上之生徒，擇適中地點，敦聘教師以教授漢文者，又儼然走入新式學校狀態中矣。故今後純粹寺的教育亦將漸蛻化。

留學之風，始自近十數年。民國十年時王靜齋偕弟子馬宏道西行，王氏入埃及愛資哈爾大學，馬氏則入土耳其君堡大學。厥後，王曾善氏自費留土，海維諒氏自費留印，然此皆個人行動。

埃及愛資哈爾大學中國學生部題名

屆別	姓名	字	派遣學校
部長	沙國珍	儒誠	雲南明德中學訓育主任
第一屆	馬堅	子實	上海伊斯蘭回文師範學校
	納忠	子嘉	雲南明德中學
	林仲明	子敏	雲南明德中學
	張有成	子仁	雲南明德中學
第二屆	韓宏魁	天一	北平成達師範學校

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版本 仿古排印本

王世明

北平成達師範學校

金殿貴

允嘉

北平成達師範學校

馬金鵬

志程

北平成達師範學校

張秉鐸

北平成達師範學校

第三屆

納訓

雲南明德中學

馬俊武

興周

雲南明德中學

林興華

雲南明德中學

第四屆

金子常

枋權

上海伊斯蘭回文師範學校

定中明

上海伊斯蘭回文師範學校

胡恩均

上海伊斯蘭回文師範學校

林鳳梧

上海伊斯蘭回文師範學校

馬有連

上海伊斯蘭回文師範學校

第四屆

海維諒

印度來克勞大學院

其由學校正式資派，經與駐在國當局正式商洽者，則自埃及愛資哈爾

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版 本 仿古排印本

大學中國學生派遣團始。此項派遣團，至今已有四屆：第一屆之派遣爲民國二十年，由上海伊斯蘭回文師範學校一人、雲南明德中學三人合組之，并由明中訓育主任沙儒誠先生護送前往，沙氏因亦留埃監護。民國二十一年北平成達師範學校復以畢業生五人組織派遣團，是爲第二屆。本屆之派遣，由該校馬代校長松亭親自護送。抵埃之後，馬氏且覲見埃王福德一世，歷陳東西文化溝通之需要，及中埃兩國應負此溝通之任，極蒙埃王嘉許，當允儘量收容中國學生，且許派教授二員來北平擔任該校教授。自是而後，中西文化之溝通乃益進展。二十二年愛資哈爾大學中國學生部正式宣佈成立，沙儒誠被任爲部長。二十三年，雲南明中復派遣三生赴埃，是爲第三屆。同年上海伊斯蘭回文師範學校派遣第四屆學生五人，而留印之海維諒氏亦由德里來克勞等處輾轉抵埃。于是愛資哈爾大學中國學生部中，已有二十人之譜，濟濟跼跼，盛況空前。去年，成達師範第二班及研究部第一班畢業，曾擬

派遣第五屆，適愛大更換校長，新校長對收容外國學生與前校長見解不同，故未能成行。然而，溝通之路已開，今後要視吾人之努力何如耳。

二 書籍與印刷

編譯之風，始自明季，三百年來，名著極夥。前賢如王岱輿、馬文炳、劉介廉、馬復初、伍子先、金北高等，其作品已不下數百種，大抵皆局部問題之譯著；至回教基本典籍——古蘭經之翻譯，則近代之成就。故近代之譯著事業，乃有足述者也。譯著之事，可分為翻譯與著作二部言之。

甲、翻譯品之最堪述者為古蘭經。全部譯本已完成者，在今日共有三種，一為鐵錚譯之可蘭經，二為上海姬覺彌譯漢譯古蘭經，三為王靜齋譯之漢譯古蘭經。一、二兩種為非回教人所譯，大率為欣賞文藝之作，第三種則為回教人自作，其文學方面之價值如何姑不具論，要其措詞立言，自較真切。其翻譯尚未完成或正在翻譯中者，則有上海中國回教學會之譯本，及天

文獻名 三十年來之中國回教文化概況
作者 民國·趙振武
版 本 仿古排印本